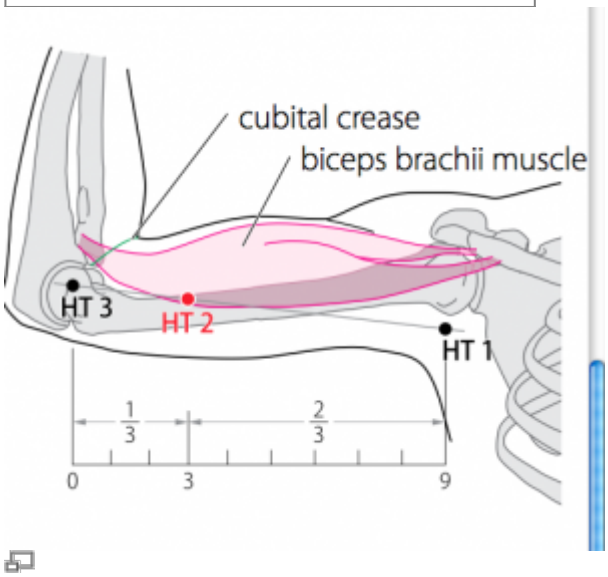
Table des matières

1. Dénomination 1
1.1. Traduction 1
1.2. Origine 2
1.3. Explication du nom 2
1.4. Noms secondaires 3
1.5. Transcriptions 3
1.6. Dénominations en langues asiatiques 3
1.7. Code alphanumérique 3
2. Localisation 3
2.1. Textes modernes 3
2.2. Textes classiques 4
2.3. Rapports et coupes anatomiques 4
2.4. Rapports ponctuels 5
3. Classes et fonctions 5
3.1. Classe ponctuelle 5
3.2. Classe thérapeutique 5
3.2.1. Circulation énergie et sang 6
3.2.2. Circulation des méridiens 6
3.2.3. Chaleur 6
3.2.4. Muscles et tendons et articulations 6
3.2.5. Douleur 6
3.2.6. Esprit 6
4. Techniques de stimulation 6
5. Indications 7
5.1. Littérature moderne 7
5.2. Littérature ancienne 7
5.3. Associations 8
5.4. Revues des indications 8
6. Etudes cliniques et expérimentales 8

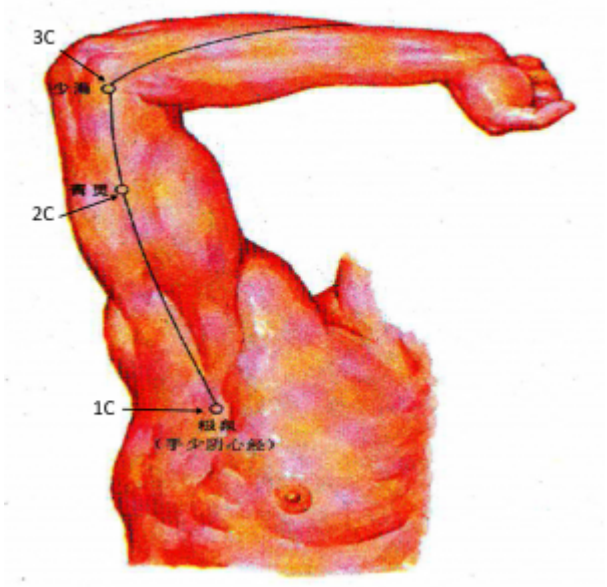
2C Qingling 青灵 ou 青靈（青靈）

prononciation qingling.mp3

articles connexes: - 1C - 3C - Méridien -



WHO 2009



Yan Zhenguo 1983

1. Dénomination

Il existe deux doubles caractères simplifiés 青灵 ou 青靈 et un double caractère traditionnel 青靈

1.1. Traduction

青灵 OU 青靈（青靈）, ***Qīng líng***	Esprit vert (Chamfrault 1954, Lade 1994) L'immatériel de l'azur (Soulié de Morant 1957) Esprit vert (Nguyen Van Nghi 1971) Esprit vif (Pan 1993) Esprit vital (Laurent 2000)	Green spirit (Luying 1985) Cyan Spirit (Ellis 1989) Green effect (Li Ding 1992)

- Zhou Mei-sheng 1984 : *Qing* supernatural being; clear. *Ling* god; deity; soul; spirit; heart.
- 青 *qing*: cyan, blue-green, purple. 靈 *ling*: spirit; divine; efficacious (Ellis 1989)
- *Qing* 青 (Ricci 1006) : bleu-vert ; glauque ; verdâtre ; bleu foncé ; azur, bleu d'acier, bleu marine ; bleuâtre ; noir ; printanier ; jeune ; écorce de bambou ; tablette de bambou. Kyril Ryjik : sème fondamental de vie naturelle, jeunesse, vitalité ; qualifiant la première des cinq couleurs “couleur de la nature”. *Ling* 靈 (Ricci 3187) : merveilleux, prodigieux, supranaturel ; Être spirituel, esprit ; âme ; manifester les effets de sa puissance ; efficacité ; pouvoir (Guillaume 1995).
- *Quing*: Ricci 1006 : La première des cinq couleurs, couleur de la nature, de la mer, des lointains de montagne, suivant les cas : bleu-vert, glauque ; verdâtre ; bleu foncé ; azur bleu marine ; bleu d'acier ; bleuâtre ; noir ; gris ; blême. Printanier ; jeune. Écorce de bambou ; tablette de bambou (sur laquelle on écrivait). Pièce écrite. Blanc d’œuf ; albumen. *Ling* : Ricci 3187: Merveilleux ; prodigieux ; supranaturel. Être spirituel ; esprit. Âme (par opposition à corps). Manifester les effets de sa puissance ; efficacité ; pouvoir. Vif d'esprit ; éveillé ; souple ; intelligent ; ingénieux ; malin. Qui fonctionne bien ; souple ; maniable ; bien agencé. Bon ; bienfaisant. Défunt ; cercueil contenant le cadavre. Sorcier ; devin. (Gaurier 1990)
- *qing*: jeunesse, vitalité. *ling*: esprit, (le) mental. Spécification : aucune (Pan 1993)
- *Qing* : the colour signifying origination; *ling* : mind. (WHO 1993)

1.2. Origine

Sheng hui fang (Guillaume 1995).

1.3. Explication du nom

- Zhou Mei-sheng 1984 : *Qingling* clear, peaceful and marvellous soul or heart.
- Ellis 1989 : The epithet spirit is a reference to the heart's function of storing the spirit. The character 神 *shen* is usually used for the spirit that the heart stores. In this case, *ling* 靈, the *yin* aspect of spirit, is used to represent that spirit. The character 青 *qing* is most commonly used to represent the colors green and blue (cyan). In older texts it is also used to indicate black or purple. In this point name, 青 may refer to green as the color associated with wood (plant life), which engenders fire (the heart), or as the color of life, exemplified by the sprouting of green leaves in springtime (the heart rules life and death). It may be further construed as a reference to the deep red color of the blood in the vessels, which are ruled by the heart, or the color purple, which is associated with royalty (the heart being the sovereign viscus).
- Li Ding 1992 : “*Qing*” 青 refers to the colour green, which in the TCM diagnosis denotes pain. “*Ling*” 靈 represents the image that the effect of this point is all-curative. This point is effective in the treatment of pain occurring in the head, arm, heart or chest, hence the name *Qingling* (Green Effect).
- WHO 1993 : The heart is an official monarch with the functions of resuscitation, and housing the mind.
- Lade 1994 : Le nom évoque le renouveau corporel et spirituel. *Qing* fait référence à la teinte naturelle des plantes; *ling* fait référence aux offrandes faites aux divinités pour que la pluie nourrisse la terre. Ensemble, les deux mots évoquent la régénération spirituelle (le Cœur est le logis de l'Esprit et est la racine de la vie).
- Lu 1996 : *Qing* c'est la couleur bleu-vert, la couleur de l'Est, qui correspond au Bois (lequel fait croître le Feu); *ling* est la manifestation de l'Esprit. Ce point calme la douleur, car le Foie entraîne facilement des céphalées et d'autres douleurs thoraciques, oppressions etc…
- Laurent 2000 : *Qing* est composé de *Sheng* 生 , un végétal en croissance, d'où : engendrer,

naître, vivre… et de *Dan* le creuset dans lequel on prépare le cinabre ; l'ensemble correspond à la première des 5 couleurs de la nature : le bleu-vert couleur du printemps, d'où par extension : printanier, jeune (homme, dans le printemps de sa vie) … *Ling* : les chants (3 bouches) pour obtenir la pluie. SW : offrir du jade *YU* et des danses aux divinités en vu d'obtenir la pluie. Certaines gloses disent que les 3 bouches sont la multitude des gouttes de pluie ; finalement cette cérémonie rituelle tient du prodige du surnaturel d'où les sens étendus : merveilleux, prodigieux, surnaturel ; être spirituel, esprit ; âme (par opposition à corps) ; manifester les effets de sa puissance, efficacité, pouvoir ; vif d'esprit, éveillé, souple, intelligent, ingénieux… anciennement : sorcier, devin. *Qing* est à prendre dans le sens vitalité. “Le *Shen* universel a un esprit qui se nomme *Ling*”. *Ling* est la partie la plus subtile du *Shen* ; *Shen* peut avoir des manifestations visibles, par exemple le teint, alors que *Ling* est totalement immatériel.

1.4. Noms secondaires

- Qinglingquan 靑靈泉 Cyan Spirit Spring (Ellis 1989)
- Yi Xue Ru Men : Qinglingquan 靑靈泉 (Guillaume 1995)
- Qinglingquan 靑靈泉 Source de l'esprit vital (Laurent 2000)

1.5. Transcriptions

- Tsring Ling (EFEO et autres transcriptions françaises)
- Ching-Ling (Wade-Giles et autres transcriptions anglo-saxonnes)

1.6. Dénominations en langues asiatiques

- Thanh linh (viet)
- cheong nyeong 청령 (kor)
- Seirei (jap)

1.7. Code alphanumérique

- 2C, Co2 (Coeur)
- HT2, H2, H. 2 (Heart)

2. Localisation

2.1. Textes modernes

- Chamfrault 1954 : Ce point est situé sur la face interne du bras, à trois distances au-dessus du pli du coude. Pour localiser, lever le bras en l'air.*
- Soulié de Morant 1957 : Coude antéro-médial. Un travers de doigt en avant (ext. latéral) d'os du coude (épitrochlée). Angle de rebord supérieur de grosse saillie transverse d'articulation, et de rebord antérieur d'insertion en biais sur épitrochlée (Rond Pronateur). Dans un creux. Point précédent Tsi-tsiuann ([1C] sur Grand Pectoral). Deux travers de doigt au-dessus de Chao-raé [3C].

- Nguyen Van Nghi 1971 : À la face interne du bras, à trois distances du pli du coude.
- Li Su Huai 1976 : 3.0 in. directly above point 3C, on the medial edge of muscle biceps brachii. Bilateral.
- Roustan 1979 : A 3 distances au-dessus de *Shao Hai* 3C.
- Yang Jiasan 1982 : 3 cun above the medial epicondyle of the humerus, in the groove of the biceps brachii muscle on the ulnar aspect.
- Li Ding 1992 : Three cun above the lateral epicondyle of the humerus, i.e. 3 cun above *Shaohai* [3C], in the groove medial to m. biceps brachii.
- Deng 1993 : Sur la face interne du bras et sur une ligne reliant *Jiquan* (C.1) et *Shaohai* (C.3), à 3 *cun* au-dessus du pli du coude, dans la gouttière interne du biceps du bras.
- Pan 1993 : Le point *Qingling* se trouve à 3 distances au-dessus du point *shaohai* (3C).
- Chen 1995 : In a seated position, with the elbow flexed, the point is located on the ulnar side of the arm 3 inches above *Shaohai* [HT 3].
- Guillaume 1995 : À 3 distances au-dessus du pli de flexion du coude, dans la gouttière médiale du biceps.
- Lian 1999 : à 3 *cun* du coude en direction proximale, sur la face interne du bras, sur la ligne de jonction entre 1 C et 3 C, dans le sillon tangent au biceps.
- Laurent 2000 : Sur la face interne du bras, à 3 *cun* au-dessus de *Shaohai* 3C, dans la gouttière interne du biceps brachial.
- Institut d'acupuncture et moxibustion 2003 : Sur la face interne du bras et sur une ligne reliant *Jiquan* [1C] et *Shaohai* [3C], à 3 *cun* au-dessus du pli du coude, dans la gouttière interne du biceps du bras.
- WHO 2009: On the medial aspect of the arm, just medial to the biceps brachii muscle, 3 B-*cun* superior to the cubital crease. *Note*: With the elbow flexed and the arm abducted, HT2 is located at the junction of the upper two thirds and lower one third of the line connecting HT1 with HT3

Items de localisation

2.2. Textes classiques

- Dacheng : Three inches above the elbow, as located when the arm is raised and the elbow stretched out. (Ellis 1989)
- Sheng Hui : “A 3 *cun au*-dessus du coude lorsque le bras est levé et le coude tendu” (Deng 1993).

Deng 1993 : Remarque: Tous les anciens ouvrages de médecine s'accordent sur la localisation de ce point. Il se situe sur une ligne reliant *Jiquan* (C.1) à *Shaohai* (C.3), à 3 *cun* au-dessus du pli du coude, dans la gouttière interne du biceps.

2.3. Rapports et coupes anatomiques

- Deng 1993 : Peau—tissu sous-cutané—cloison intermusculaire interne du bras et du muscle brachial. Dans la couche superficielle, on trouve le nerf cutané interne du bras, le nerf cutané interne de l'avant-bras et la veine basilique. Dans la couche profonde, on trouve l'artère et la veine brachiales, le nerf médian, le nerf cubital, l'artère et la veine collatérales cubitales supérieures, et le triceps brachial.
- Chen 1995 : a. *Skin*: the branches from the medial brachial cutaneous nerve containing fibers

from the second thoracic nerve (T2) innervate the skin. b. *Subcutaneous tissue*: includes the previously described skin nerve branches and ascending cephalic vein. The branches from the medial cord of the brachial plexus from fibers containing the eighth cervical and first thoracic nerves (C8, T1) supply the medial brachial cutaneous nerve. The cephalic vein joins the brachial vein. c. *The needle* is inserted on the dorsal side of the superior ulnar collateral artery, ulnar nerve and triceps brachii muscle. The needle is inserted on the ventral side of the brachial artery and vein, and the median nerve. The branches from the radial nerve containing fibers from the sixth to eighth cervical nerves (C6, C7, C8) innervate the triceps brachii muscle. The superior ulnar collateral artery is a branch of the brachial artery. The branches from the brachial plexus containing the fibers from the seventh and eighth cervical and first thoracic nerves (C7, C8, T1) supply the ulnar nerve. The branches from the brachial plexus containing fibers from the fifth cervical to first thoracic nerves (C5, C6, C7, C8, T1) supply the median nerve. d. *Brachialis muscle*: the branches from the musculocutaneous nerve containing fibers from the fifth and sixth cervical nerves (C5, C6) innervate the muscle. The needle is passed on the medial side of the muscle. e. *Medial brachial intermuscular septum*: the needle is inserted at the anterior part of the septum.
- Guillaume 1995 : Veine basilique, artère humérale. Nerf brachial cutané médial, nerf médian, nerf cubital.

2.4. Rapports ponctuels

3. Classes et fonctions

3.1. Classe ponctuelle

- Nguyen Van Nghi 1971 : À puncturer dans les cas de : névralgies intercostales, douleurs scapulo-brachiales.
- This point is the source of the *Qi* of the meridian (WHO 1993).

3.2. Classe thérapeutique

- Soulié de Morant 1957: Tonifier : 1. tonifie cœur, poumons, Frontal opp. gorge même côté; Extrémité d'épaule ant. membre sup. post., main dorsale. 2. disperse vésicule biliaire, vessie. Disperser : agit en sens contraire.
- Pan 1993: On le puncture pour clarifier la vue et l'esprit, pour rendre l'esprit plus vif.
- Lade 1994: Élargit et décontracte la poitrine, Régularise le *Qi* et le Sang et clarifie la Chaleur.
- Chen 1995: Reduces fever, removes Dampness, relaxes rigidity of local muscles and tendons and relieves rigidity of the joints.
- Guillaume 1995: *Qing ling* perméabilise les méridiens, vivifie les *Luo*, équilibre le *Qi* et le *Xue*.
- Lu 1996: Faire circuler le *qi* et le sang. Calmer la douleur. *Remarque* : *Daling* [7MC] est utilisé surtout pour les douleurs causées par la chaleur, alors que *Qingling* 2C est utilisé surtout pour les douleurs causées par le froid.
- Lian 1999: assouplit les tendons et calme les douleurs.
- Laurent 2000: Fait circuler énergie et sang.

Classification des classes thérapeutiques

3.2.1. Circulation énergie et sang

- régularise (Lade 1994)
- équilibre (Guillaume 1995)
- fait circuler (Lu 1996, Laurent 2000)

3.2.2. Circulation des méridiens

- perméabilise les méridiens et vivifie les *Luo* (Guillaume 1995)

3.2.3. Chaleur

- Clarifie (Lade 1994)
- reduces fever (Chen 1995)

3.2.4. Muscles et tendons et articulations

- relaxes rigidity of local muscles and tendons and relieves rigidity of the joints. (Chen 1995)
- assouplit les tendons (Lian 1999)
- Elargit et décontracte la poitrine (Lade 1994)

3.2.5. Douleur

- calme (douleurs causées par le froid) (Lu 1996,Lian 1999)
- removes Dampness (Chen 1995)

3.2.6. Esprit

- clarifie et plus vif (Pan 1993)
- clarifie la vue (Pan 1993)

4. Techniques de stimulation

Acupuncture	Moxibustion	Source
D'après la Statue de Bronze [Tong Ren] : Piqûre interdite	Moxas, sept fois. D'après Ming Trang : Moxas, trois fois	Chamfrault 1954
	Cautériser avec sept moxas	Gaurier 1990
	Moxa stick 20-30 mmn. 9 moxa cones	Li Su Huai 1976
Piquer perpendiculairement à 0,5-1 distance	cautériser 3 fois, chauffer 5-10 minutes.	Roustan 1979
5-8 *fen*, straight	5-10 minutes	Luying 1985
Puncture perpendicularly 0.5-1 can deep.	Moxibustion is applicable.	Li Ding 1992
Perpendicular insertion 0.3-0.5 inch.	3-7 cones; stick 10 minutes.	Chen 1995

Puncture perpendiculaire entre 0,5 et 1 distance de profondeur	Cautérisation avec 3 à 7 cônes de moxa, moxibustion pendant 5 à 15 minutes	Guillaume 1995
Profondeur de 0.3 à 0.5 *cun*		Lu 1995
0,5-1 *cun* verticale	moxibustion	Lian 1999
Piqûre perpendiculaire de 0,5 à 1 *cun*	Chauffer : 20 mn	Laurent 2000

Sensation de puncture

- Deng 1995 : local soreness and numbness

Sécurité

- Old medical texts considered this point forbidden to moxa. (Li Su Huai 1976)
- Selon Yi xue ru men, ce point est interdit à la puncture. (Guillaume 1995)

5. Indications

Classe d'usage	**-**	point secondaire

5.1. Littérature moderne

- Chamfrault 1954 : Troubles généraux : Frissons. S.N : Céphalée. Appareil pulmonaire : Douleurs aux côtés de la poitrine. Appareil digestif : Sclérotiques jaunes. Membres : Impossibilité de lever le bras et de s'habiller.
- Soulié de Morant 1957 : 1. Effets directs : Coeur. Poumon même côté : inflammation, douleurs intercostales, frissons, fièvre. 2. Parties du corps : Épaule extrémité ant.; bras post. Avant-bras post., main dorsale. — Ne peut mettre ses vêtements. — Ne peut étendre complètement le bras. Ne peut plier le coude. Pt. moteur du N. Cubital ?
- Li Su Huai 1976 : Jaundice, headache, frontal headache, intercostal neuralgia.
- Roustan 1979 : Thoracalgies latérales, yeux jaunes, brachialgies.
- Luying 1985 : Costalgia; upper back and shoulder pain; shivering; fever; fore-headache; neuralgia and spasm of arms; inability to raise arm and shoulder; intercostal neuralgia; congestion and feeling of contraction in thorax.
- Li Ding 1992 : Headache, pain in the shoulder, arm, chest or hypochondriac region.
- Lade 1994 : Élargit et décontracte la poitrine, régularise le *Qi* et le Sang et clarifie la Chaleur. Indications : tremblements du corps, douleur de la poitrine ou de l'épigastre, douleur ou névralgie intercostale, impossibilité d'élever le bras, raideur, inflammation, douleur ou paralysie du bras et de l'épaule, céphalée, ictère conjonctival, et fièvre.
- Chen 1995 : Jaundice, chills, shoulder pain, precordial pain.
- Guillaume 1995 : Céphalée, ictère conjonctival, douleur des flancs, adénites, enflure et douleur de l'épaule et du bras.
- Lu 1996 : yeux jaunes, douleurs des épaules, céphalées, douleurs du bras, douleurs costales, douleurs de la poitrine.
- Lian 1999 : douleurs au bras

5.2. Littérature ancienne

- Da cheng : Yeux jaunes, céphalées, douleur de l'aisselle, frilosité, difficulté â lever le bras,

impossibilité de s'habiller (Gaurier 1990).
- Sheng hui fang : « Impossibilité de lever l'épaule et de s'habiller » (Guillaume 1995).
- Tong ren : « Céphalée, frissons, ictère conjonctival, douleur des flancs » (Guillaume 1995).
- Zhen jiu ju ying : « Selon Tong ren, appliquer 7 cônes de moxa. Selon Ming tang, appliquer 3 cônes. Indiqué dans : ictère conjonctival, céphalée, frissons, douleur des flancs, impossibilité de lever le bras et de s'habiller » (Guillaume 1995).
- Yi xue ru men : « Céphalée, yeux jaunes, douleur des flancs, impossibilité de lever l'épaule » (Guillaume 1995).
- Da cheng : Reprend intégralement la citation du Zhen jiu ju ying (Guillaume 1995).
- Xun jing : « Enflure et rougeur de l'épaule, douleur sous-axillaire », « Adénites cervicales » (Guillaume 1995).
- Lei jing tu yi : « Céphalée, yeux jaunes, frissons et douleur des flancs, impossibilité de lever l'épaule ou le bras » (Guillaume 1995).

5.3. Associations

Indication	Association	Source
douleur cardiaque	**2C** + 15V + 6C	Lu 1996
douleurs du bras	**2C** + 15GI + 11GI	Lu 1996
douleurs de la main	**2C** + 4GI + 6MC	Lu 1996

5.4. Revues des indications

6. Etudes cliniques et expérimentales

Ø

From:
http://www.wiki-mtc.org/ - **Encyclopédie des sciences médicales chinoises**

Permanent link:
http://www.wiki-mtc.org/doku.php?id=acupuncture:points:points%20des%20meridiens:coeur:2c

Last update: **03 Feb 2022 14:37**